



P.O. Box 91487, Portland, OR 97291-0009

Tel: (503) 564-8720

Website: [www.portlandchineseschool.org](http://www.portlandchineseschool.org)

二零一六年八月十日

親愛的家長與同學：

轉眼間暑假已近尾聲，新的學年即將來臨。我謹代表波特蘭中文學校全體老師與職員，歡迎各位回到學校。

以下是 2016-2017 學年度行政人員名單：

賴翠華 - 校長

吳建勳 - 資訊、攝影

陳茵 - 教務 & AP 教務

謝麗香 - 財務

林文娟 - 註冊

湯雅雯 - 文書

周育妃 - 課務 & 圖書

Michelle - 課外活動

2015-2016 學年度家長會長: TBA 9 月 11 日家長大會中選舉。

波特蘭中文學校開學日：2016 年 8 月 28 日，1:45—4:35 PM(1~8 年級); 1:00—5:00 PM (9~12 年級)

27 日開學日行政：1:15 - 2:00pm 新生評鑑 (跳級)

1:20 - 4:30pm 行政會議

預備參加評鑑學生，請於 1:00pm 到 Beaverton library，A 會議室報到。

準備申請學分轉換的高中生，請於 9 月 30 日前向 AP 教務陳茵登記。

學校鼓勵學生多參加中文學校的課外活動，有興趣者請參閱波特蘭中文學校網頁

<http://www.portlandchineseschool.org>，內有詳細說明。

2016~ 2017 年的學年行事曆，請至官網下載: [行事曆](#)

家長的積極參與校內活動，一直是支持波特蘭中文學校進步的最大原動力。目前學校已列出數項需要家長幫忙的事務，請向家長會長傅明珊查詢，並歡迎登記參加我們的義工行列。

本學期第一次家長大會：2016 年 9 月 11 日，2:00pm 於 350 教室舉行，請各位家長務必撥空參加。

校長 賴翠華

2016 年 8 月 10 日



P.O. Box 91487, Portland, OR 97291-0009

Tel: (503) 564-8720

Website: [www.portlandchineseschool.org](http://www.portlandchineseschool.org)

Date: August 10, 2016

Dear Parents and Students:

As we approach the opening of a new school year, on behalf of the Portland Chinese School teachers and staff, I would like to extend a warm welcome to all of you.

The staff members for school year 2016-2017 are:

!

Tsueyhwa Lai: Principal

Nancy Chen: Academic Director & AP Academic

Marisa Hsieh: Treasure

Jim Wu: Information Technology

Vickie Lin: Registration

Rebecca Tang: Documentation

Chrissy Chou: Curriculum & Librarian

Michele: After school Programs

2015-2016 Chairperson of PRC: TBA, election will be held on 09/11, parents' meeting.

The school year will begin on **Sunday, August 28, 2016** from **1:45PM to 4:35PM (1~8 grades); 1:00 PM to 5:00PM (9~12 grades).**

Pre-opening day Administration schedule on August 27:

**1:15 – 2:00 PM** Beaverton library, room A challenge examination

**1:20 – 4:30 PM** staff meeting

New students needing to take entry test, need to arrive at Beaverton library room A before 1:00PM.

We encourage all students to sign up for the After School Programs. You may go to PCS Website <http://www.portlandchineseschool.org> for further information on these programs.

The 2016 ~ 2017 school calendar is available on the PCS website in the top navigation bar.

High school students planning on getting transfer credit need to see AP Academic, **Nancy Chen**, before September 30th, 2016.

One form of support that will contribute to the success of our students and our school is parents' active participation in the school projects. We have identified a list of projects that will require your help. Please find out more about these projects and sign up with Ms. **Sunny Burden**, the Chairperson of Parent Representative Committee.

The first general parent meeting will take place on September 11, 2016 at 2:00PM in room # 350. We look forward to working with you throughout the coming year.

Sincerely,

Tsueyhwa Lai/ Principal